大清光緒廿七年

第五千八百七十九號

叻報

（本館開設在巴虱口門牌第七號）

辛丑六月廿三日

大英一千九百零一年八月七號禮拜三

本館新聞除禮拜外日出一
數譜者購請本經叢集錄
本埠外埠閱商發志館取
閱如外埠閱郵照加寄遞費
也除日錄照常卷裝外後承
借工本從來國採辦訂書繕
紙各機器以儀與各書衿
刊印器籍置件並資英國各
體活字覆各式花鑄等延有
西人排印工藝落銅倣智手
頭文字均能刊印鉛書石版
印字大小機器均用銷工附

新五錄絕論並延有文士惠
寫各體文字渴內上識購到
各體譯籍出售其燈自另行
刊佈所有各項價函報登再
本館所聲來亂原諭其有闢
世遊人明者附登否亦須無
撰於人而發總錄其有證鑒
求文與及支辭費解者據不
鑒錄顯後告者來札會新
自諭實須寫翼酌里而後後
登僅來稿登與不登均不能
轉原稿收回也 本館謹白

告白當日每字壹仙次日並七日每字半占 （以後每一字隔日壹出角字二增價設行核算）

通知遷葬 ○啟者福建新塚四腳亭之路乃係開山闢徑挖掘而成路傍皆係塚山惟因日久年深雨水淋漓而附近路傍之塚多有卸塌前日工部局有函來謂此等墳塚宜即遷葬否則愈卸愈甚恐不免棺柩有暴露之虞即經本董事等查悉宜遷之塚計有三坵據其墓碑一係旺阜公墓孝男士先士爐係於同治元年十一月二十日所立一係天德劉公墓一係曾天寳墓係於同治二年所葬以上三塚均須遷葬茲特通知以上諸墓之子孫知悉各宜體念先人骸骨及早前來遷葬免致暴露貽悔難追若至七月十五日後不來遷葬即由本董事等與其代爲遷徙特此預 聞

大清光緒二十七年六月十七日 現任恒山亭董事薛有禮謹啟

招童附學 ○啟者本館刻已聘到 陳先生在本館後樓設帳訓蒙倘附近人家有欲送兒附學者請到本館面商便得 本館謹啟

香港恒安保險兼貨倉有限公司分局告白 ○啟者本公司實備資本銀一百萬元承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物無意外之虞所有章程均照英例辦理務臻妥善本分局設在叻中街門牌八十五號樓上 諸君光顧請到本分局投保仰祈留意不勝欣望此佈

大清光緒廿七年五月廿三日 大英一千九百零一年七月八號 分局司理人鍾賜龍謹啟頭盤

頂上嶺麟紅烟發售 ○啟者本號親自揀辦鶴山芸薹正地道嫩葉紅烟發售不惜資本精工配製烟色潤澤氣味香甜且能耐久不變每包壓捌兩每箱裝壹佰肆拾包沽價銀一十九元此烟吸之濃香異常兼治山嵐瘴氣並能除痰辟疫實爲烟中之佳品與別家所沽之紅烟大相懸絕所謂價廉味高誠非謬也 諸尊光顧請早移玉惠臨是幸 光緒廿七年正月廿一日 星嘉坡牛車水公興號謹啟

續安徽撫憲王芍棠中丞奏覆條陳第一摺

其選舉之法値此變通伊始各學堂所收生徒尚未能深造有得固宜破老生墨守之見亦勿開新學倖進之門似宜暫仍其舊迫二三年後肄業於學堂中者其所學當漸有規模更二三年後其所學必更加精進如慮期太紆緩果訪有器識宏達才藝卓絕之人應先由京外臣工各舉所知隨時保薦既不使儁傑久淹於下亦藉慰我 國家需才孔亟求賢若渴之思餘則由各學堂教習屆時考察諸生之優絀造册濟送督撫由督撫臣於鄉闈前預試一場如錄科然量其成材之多寡堪以應舉者共若干人酌定幾名內取中一名先期奏請 諭旨即就各省中額內撥出若干名與舊攻舉業諸生同時分別取中暫予並行不悖其卷可仿照各省官生之例另編字號以示區別或慮考官難得其選此等試卷在初變科舉一二科之中計亦爲無多主試向有二員或請 欽派通知時務者一員專閱此卷亦易畢事或由督撫臣預調他省學堂教習爲此省各房官入場襄校既可免遺珠之歎且吏無徇情之嫌若以學堂內所習體操暨槍炮準頭行陣步伐以及製造格致等事必須面加考校有非文字語言所能罄者或將學堂所選諸生勿令同入棘闈由督撫會同學臣如各省之考取優貢生於秋闈後另考一場加以覆試公同取中俾得課其實而盡所長亦無不可會試本無定額亦經計各省學堂內取中來京應試之人多寡分別幾名取中一名隨時奏定辦理一切與鄉試署同房考或由總署暨各部院衙門於同文館教習暨各項京秩中擇其素通時務者開列數員奏請 欽派分校取中之人一體 殿試 朝考 欽定中乙後或使分隸總署暨兵工等部並發往各省量能授職自不致所用非其所習不另立經濟特科之名而可收經濟特科之效迨至兩三科後若輩列科名登仕版者既不乏人進可以襄理鑑衡退可以教授鄉里各郡縣中次第增設學堂輾轉傳習愈推愈廣其有才能邁衆者擇其尤而試以事用而有效即予從優拔擢勿以尋常資格限之使天下咸知 朝廷意向之所在嚮然嚮風嚮不勉自振策舍其舊而新是謀其初亦止行循序漸進之方其後乃竟獲默化潛移之益將有不期其變而自無不變者至武科應改弓矢爲槍炮以裨實用前此中外大臣已屢言之而變易武科之法則以湖廣督臣張之洞前歲所陳最爲詳備大要令武生武舉及願就武試之兵民各皆入伍學習於武科內兼寓車制既得一切行陣之宜久無家藏車火之弊似亦變通盡利之一法可以見諸施行者也 稿仍未完

約給共見者也議者動欲重廢科目不思此時各府州縣學堂尚未周設或教之無其人或立之無其費究從何弃拔奇尤以應選舉而各省會如直隸江蘇安徽浙江福建湖北湖南廣東四川等處則已各設學堂分延華洋教習或派員爲之監督日省月試倘從此認眞考究其取人之法應飭各州縣學官就生員中擇其才質聰敏志趣高遠年在十八歲以上二十五歲以下者申送省城學堂俾資學習庶乘時而成而可久其所習之事則分天文地輿兵法算學格致爲六門隨其才之高下與質之所近從而教授之嚴其荒嬉獎其勤學取無求備棄維求精蓋各藝之與總無窮而一人之才力有限昔孔門諸弟尚分德行言語政事文學爲四科未聞兼擅其美今欲以全材責之人人殆亦未可必得之數矣故宜分選專習較易畢業　稿未完

弛禁宜知　○頃閱本日本坡國家憲牘特報云前因暹羅通知地方疫症流行以故實得力三州府所有由通知來船照例禁港刻因該處時疫巳消故將此例消除來船即巳免禁矣

招充工役　○本坡國家刻有工役招人承充巳由輔政司示登本報覽之便悉其詳矣

嚴旨申飭　○聞近日西安政府電責李傅相云和局既巳有成何以洋兵迄今尚未全退出境該大臣所議何事殊屬因循不成事體着傳旨嚴加申飭云云爲臣不易此之謂乎

京師文事　○京函云晉王羲之眞蹟至今不過存行書三十餘字乾隆朝以其跡刻於綠玉上一面刻十三行玉有八尺長一尺闊玉質固佳摹刻亦好向藏大內今爲西人所得求售索價千四百金尚未售出　北京時報館巳定設在東單牌樓南船板胡同乃華人與日人兼辦定議七月發報

疑裁綠營　○寗函云日前兩湖督憲張香帥委員函致江督劉宮保謂商新政內有裁撤綠營改兵爲勇一條宮保閱之謂此固應行但宜另設一善法緩以濟之不可急驟致多觖望當將此意電達香帥隨接電復一再辯駁并言尊處如不能行敝省即獨自照此請　旨云云想此舉兩督憲必當和衷商辦也

改派隨員　○張在初觀察德彝前曾增派隨那琴軒侍郎出使日本道達獻忱已紀本報茲接京師訪人函云聞觀察近又改派隨扈親王至英國賀英皇登極禮大約七月間即須秉節啟程也

傳言未確　○董福祥率軍東下各情形屢志前報凡關心時局者莫不髮指目裂憂心如焚魚雁往還互相探聽茲據京友函告謂董事京中殊無消息李傅相亦未接有電音即証之東來秦晉商人亦復傳信疑或者捕風捉影語出無稽乎

定期退兵　○北京信云各國公使定於月之十六日將聯軍撤退袁軍現駐河間府亦如期進京而馬軍門玉崑部兵則留駐趙洲以資防守

江南停試　○前江安兩省撫部院及各紳衿具函兩江督憲劉宮保請仍遵　旨舉行科試一事宮保批答大意謂人必先顧性命而後方能及功名現在各國環伺羣匪要結稍一有隙必至上誤國家下陷生靈試問誰能就此重大干係等語由此觀之宮保之能見其大洵非具尋常見識之人思議所能到也

求免攤派　○聯莊會聲稱須求政府免其攤償賠款則可解散否則　回鑾時即當中途劫駕

學台走私　○羊城嶺海報接廣西訪事來函云西省學憲月前行經平南縣該處關卡循例盤查緝得私鹽五十萬斤當即提解而該憲則稱公文印信一概爲該關人所奪并失去物件衣服所值不貲開出失單內有大毛小毛皮衣女服袖頭花邊欄杆之類不可殫數又聞學憲有電至兩粵制府陶制軍得電即札飭平南各縣嚴查澈究云按此事殊出情理之外姑無論木天淸望何至挾私漏稅事巳下同市井細民之所爲即以失單而論時當炎夏安用披裘若女服花邊則使者輶軒尤不必備而所失至於鉅萬豈非奇之又奇大約道路傳聞未必盡實惟訪事人來函言之鑿鑿想亦不至烏有子虛之談姑照錄之俟有確聞再爲詳告照錄港報

水災續耗　○南昌訪事友人云江西省垣洪水爲災今尚未退城外更深至八九尺五月二十一二十二兩日雨師重復戾止狂濤萬斛幾疑倒瀉銀河各處圩隄半多潰決堤壆之坍塌者更不可以數計沿河旱稻難望秋收晚禾亦不能補種各鄉村人民牲畜悉付東流數百里間盡成澤國雖有各善士查災散振所苦一時籌欵艱難小民待哺嗷嗷究不知大憲將何以善其後也

賊巢肅清　○北京西河台頭地方盜賊充斥行劫客船並法人往剿情形早見前報現聞自經法人將賊巢焚燬後盜徒仍忽聚忽結搶掠頻仍附近各村紳耆累經稟請李傅相設法拿辦爰即札調梅如筠軍門派員督兵前往圍捕聞去月十九日砲船密布於蒲蘆叢中陸路則槍隊攻擊四面埋伏盜無去路計共焚去賊巢數十重砲斃賊衆四百餘名地方一律肅淸

博野匪亂　○保定友人來函云五月十九日忽有大股匪徒闖入直隸博野縣城與呂軍門部下勇丁及本邑團丁接仗呂軍力不能敵團丁亦棄械而逃匪徒遂劈開獄門將獄囚全數釋去旋又擁蜂入內署擄縣主陳大令之少君而去至大令及典史汎弁則已逃避不知所之矣

正金鐘標萬蘭池酒發客

啟者本公司所會辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華君所喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸商有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此

酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆為上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽酌須留心辨明以免魚珠之混

新嘉坡膠荖惱公司前
專辦祖家頂上美酒發售

至殺呼唔公司原庄諸君光顧認明印興

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行至殺呼唔華字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉

大英一千八百九十八年十二月十三號

紅首危仔標萬蘭池酒出售

啓者本公司所製之紅首危仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒有敢存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲此酒因其氣味甜香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻銷行自此酒到叻而後凡諸飲者無不盛稱其美此酒實在坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭並有來士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所厚盼

大英一千八百九十七年十二月十二號

膠荖惱公司前不殺呼唔即加珍麥洋行謹啟

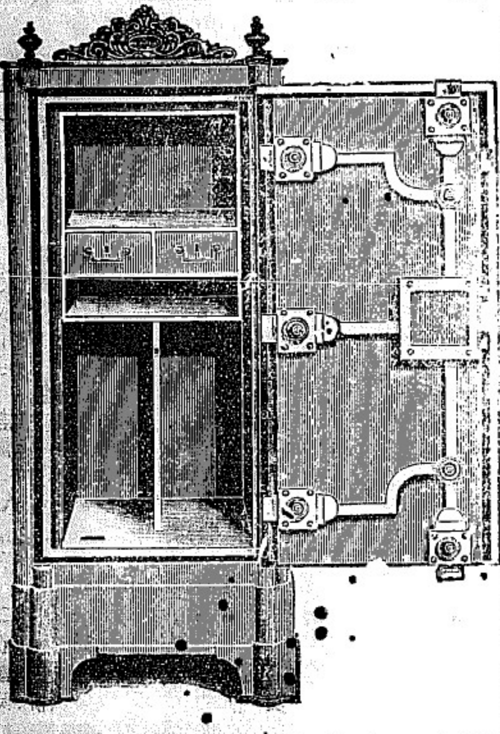
嗎根代望即有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所議本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之額亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 而餘積項茂未分之息共銀五萬三千五百磅即五十三萬五千元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年滿期者以四八仙息算六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙息算 來往短期數則以二八仙按日計算凡關銀行應為之生理本銀行均可承辦 諸君惠顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百年四月廿六號 啟

嗎根代有利銀行坡叻總理人兒下士嗎禮啓

鐵櫃斷賣



啓者本行售所之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙 各君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為奧蓄本坡所有西人暨智以人及作椒醫生理諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不獨能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此為甚倘 各君有欲購此櫃以收藏重寶者可至本行選沽此佈是幸

英一千八百九十八年正月十三號 膠荖惱公司前不殺呼唔即加珍麥洋行啓

華芳影相樓新張告白

啟者本主人在星架坡禧木大街第二百二十五號門牌即碼交街口頭一間新設影相樓一所佈置精潔修飾裝璜且由歐洲辦到上等藥料照影器具所影山川人物男女芳容小若分毫大逾數尺形神畢肖光耐留存久不變色并備中西時款衣裳袍帽戲服華素俱全以便　貴客隨意穿戴當此新張伊始自必加工加料以冀傳揚倘荷　青垂計當逾格

大清光緒二十七年正月十四日　華芳影相樓謹啟

司各脫滋補鱉魚肝油

此油潤肺除痰補益氣血又能殺除癆蟲之毒[illegible]之血消解胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化腦經受傷憂鬱勞傷房事色傷破金吐血癆病咳嗽小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不論男婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈體格此乃滋補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服三次每次服三錢至四錢小兒減半服食　英京司各脫乳白鱉魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鱉魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鱉魚一尾有此標誌乃為真貨　諸君購顧請認明標誌庶不致誤特此佈聞

星嘉坡莫粱公司代理　發售

中國通商銀行告白

啟者中國通商銀行乃於西一千八百九十六年[illegible]月十二號即華光緒廿二年十月初八日恭奉中國　朝廷之命寓之創設

計集本銀五百萬兩先行收取二百五十萬兩

總理處設在上海　本銀行又分設於廣東　芝罘

鎮江　福州　漢口　北京　汕頭　天津等處

本銀行所爲生意乃買賣以上各地之滙及代收以上各處之滙項并電滙等件凡　諸仕商有物作按欲向本行議貸及存銀等件皆能如　命倘有欲將銀項寄存本行者亦圖格外發達將本行所奉月息列明如左

三個月銀期者每月利息三八仙半

六個月銀期者每月利息四八仙半

十二個月銀期者每月利息五八仙半

大英一仟捌佰玖拾玖年拾弍月拾弍號

大清光緒式拾伍年拾一月初拾日

中國通商銀行駐叻代理人莫實得洋行謹啟

西醫生力打時英古便登時卑刺藥水

本房有便登時卑刺藥水乃醫生力打時所製曾爲歐洲各國馳名久矣以致皇家大醫院將此藥水常治風濕酸痛及手足攤舒抽筋麻木等症凡一切身體骨節拘屈傷發熱出汗痢疾肚痛等症皆可每日服三次每次十滴或風火牙痛或蛇虫鼠傷患者將此藥水每日搽擦三四次無不立效如有五滴無不見效　諸君光顧請認紅綻爲記

西一千九百年五月三號

星架坡德國神農藥房謹啟

沙時巴釐刺藥水

啟者茲有醫生力打時英古所製之椗標沙時巴釐刺藥水乃用沙時巴釐草取其精汁製煉而成此藥功效最神者係清血中毒濁凡諸血症最爲相宜　諸君賜顧請移　玉趾臨採購爲荷

西一千九百年五月三號

星架坡德國神農藥房謹啟

勸辦福州賑捐

（啓者本局現奉福建省會　善後總局司道憲札委勸辦福州水災賑捐並即頒發司印實收關防前來當經遵延敝局開辦稟明在案查南洋各埠士商非粵即閩休戚更爲相關前此之順直安徽山東及印度等處相繼告災猶蒙　諸善士踴躍輸貲慷當以徵其仁心仁聞固已上達　天聽遍及地球此次福州水災更爲切近計待賑者四萬八千六百餘戶飢民十二萬七千八百丁口有奇而延平建甌兩府之被災者不在此數哀鴻遍野如鳥失巢其顛沛流離之慘令人目不忍覩耳不忍聞況值時事多艱捐務[illegible]末所望　仁人君子同發慈悲共襄賑恤上爲　朝廷分南顧之憂下爲孫子造無疆之福所有簽貲助賑一律填給實收照章請獎計開　封典職銜概照例銀每百兩折收十四兩　貢監減成每百兩收十六兩足成每百兩收四十四兩　花翎　藍翎　覌品級計數　各收加一紋銀補水　其餘名目甚繁另印單張分送備查　本局隨捐隨報　部照最爲快捷伏願樂善好施之君子無論本坡外埠均可開列銜名籍貫三代到新嘉坡源順街安和號報捐是禱

大清光緒廿六年十月十三日

大英一千九百年十二月四號

勸辦福州水災賑捐分局公啟

電線購回 ○天津直報云直隷完縣滿城唐縣諸處前由德人安設行軍所用之得律風電線兹𠀤和局已定辦事將次撤回擬卽售歸中國曾倩路牧師爲之介紹與直隷藩司議定價銀二萬四百餘兩五月二十四日已由藩司會同牧師一一點收淸楚矣

西報雜說 ○今地球各國皆以鐵路爲富强之本立國之必須經之營之不遺餘力如網在綱目眩於視里數長短究詰頗難兹據西報云統核其積長之數約共四十四萬英里而美國則獨占一十八萬二千五百里云亦約畧之辭云耳○英國三島中所値製麵之麥以英國全國之人較之祇供十禮拜之食而已所植之薯則足供全國十閱月之糧食云○平日人所食之所謂呂宋烟枝者人謂以其灰擦牙有養牙之用其實非也然尚多有積存之者計燼烟一千六百枝方能積灰至一磅云○瘋癲之人已失其人性卽已成無用之物然殺之殊非仁者之政縱之彼亦能傷人中國有里中有癲瘋者不報官則罪任鄰舍之條西國則由王家設院而幽之異其萬一可愈蓋不忍之仁政中西無或異也兹計英國在囚之癲人男女共九萬八千名口之多云○書院者育材之地國家之盛衰繫焉故泰西列强官設民設無不書院林立民有不足則由官助之斷無旋倡設施行禁由上官之私意爲書院榮衰也英國一千八百四十年時公家核計勸各書院之欵每年祇得一萬零六百四十二磅當時已目爲最鉅近年發動書院竟至八百萬磅觀此無怪其國勢之蒸蒸日上矣○德國中人口近三十年內約增一千二百三十萬人卽計此五年內調查册載已增四百零六萬五千八人天方興德其在此乎○種痘之法泰西各國以德爲最嚴以法爲最寬計德民每年因痘而死者約一百一十八人德民每年死於是症者則至一萬四千人之譜意民之夭壽豈盡由天乎哉○英國中通計警察人役共六萬零九百四十六人每年糜費七百萬磅○德國中通計民黨所立之議事堂共二萬四千所英國共二萬二千所法則八千所而已於此可見各國黨派之衆寡也

議禁華工 ○舊金山大埠各行工黨因聞旅美華人集議嚴除苛例某日遂聯同聚會紛紛衆議欲設法續行紀利禁絕華工之例有請續行禁例必須加嚴有謂必照是年西歷正月議員堅議成之例續行二十年有謂不獨嚴禁華人並亞洲黃種之人皆設法一律禁之議員堅曰續禁華工雖使嚴過今日紀利之例亦無難舉行惟禁日工實有所不便也因與日本和約未有禁工之條斷不能背約設法禁制日工溯自一千八百七十九年我民倡禁華工之例上下議院欲順輿情經允准行惟當任總統喜士以此例有違和約遂不肯簽名飭允例逐中止後我國派幹員前往中國更訂約章時本埠轉士域亦在諸員之列至一千八百八十年中美兩國互換約章內有彼此均能禁工人來往之條故於一千八百八十二年遂行禁止華工入美之例十年期滿而紀利之例又起亦定十年至來年五月滿期今得議續行者皆因中美後續和約曾有彼此禁工之語耳今欲禁日工亦宜派員與日本重訂約章添入彼此禁工人之語然後議禁日工亦無難事也今議續行華工之例固無論華人如何詰嚴我意此例必然可能續行西洋邊紐英倫十三省人向助華人以拒禁例今本議員接到孖西丑賀省機器局巨商來書問及旅美華人之數可知該省人雖至巨商今亦知華人無益于我國吾故知禁例必能續行也該數省人商有以華人盡如伍欽使有才有學可敬可愛議例禁之未免過刻豈知我美議禁華人亦非禁如伍欽使等人凡經商遊學教徒均不在禁例之列惟禁工人或曰工人亦屬華人伍欽使亦屬華人以爲必同一等取而譬之此等華工直如爲人油畫粗鄙器用者至伍欽使則如古之名畫師鑄斐諠同一畫工實有天淵之隔也倘知實情禁工之例必可續行也○工黨總理律例事務値理麥卡斯日前總統巡幸本埠時本會黨會聯名具稟總統仰求體恤民情嚴禁華工並禁亞洲之人雖至今尙未覆示料總統亦有意於其間我黨無須過慮紀利之例既滿不能續行云

記法國改易民主之由 ○西七月十四號乃法國改變民主之期緣一千七百八十九年時法國革命黨於是日去巴黎巴斯厲梯牢獄釋放獄囚故卽以此日爲永遠節期也是日除前皇後裔外凡屬法人莫不踴躍異常蓋富宗經變革以前百姓所最不平者爲貴族攬權監獄卽其明證故以此事爲改革中之首務法國自改民主後封建之例亦經掃除此舉除俄羅斯外歐洲各國莫不交受其益當時雖不免殺戮太過然亦萬不得已之事祇須後日獲益卽多所殺戮亦不足爲異自此逾八十一年至德法搆兵後法人乃始有民主之實迄今已歷七總統矣歷任總統均能實心爲國故法國遂能復臻强盛彼時法人如不毁監獄其事亦未必不成然以是日爲歷來暴政之實據故不得不首毀之以息衆怒該獄於一千三百六十九年爲法王査路士第五所建中有大塔八座墻壁均極堅厚獄外水濠寬有二十五尺砌有作砲台之用後因暴政迭行遂易而爲監獄獄犯分爲兩種一係已犯實罪者一係恐其多事而禁錮者以永不審訊故釋放無期如欲開釋非有特旨不可其犯實罪之重雖須審訊然審訊之期亦仍須上定因此一經入獄甚有自壯至老從未訊過一次者法人受屈無適於此故卽以此爲發端然亦與守獄各兵戰有五點鐘之久始獲破之而入此獄雖毁而其地則仍立一桐柱幷於柱頂建一張翅海神神像以爲之記也譯五月三十日字林西報

香踪何處 ○潮人謝某曾納粤婦李氏爲妻同住實龍岡路后港地方置有捕魚船兩艘僱伴出海撒網捕魚爲生謝某夫妻年逾不惑膝下並無男女只養一女以慰暮年女已芳齡十五矣謝欲招贅一婿以爲晚年半子之靠而東床之選現向無人不意該女別有會心致效嫦娥奔月突於月之廿一夜逃走不歸謝某夫妻失此掌珍撫膺大哭急往四鄰跟問踪跡杳然昨復來坡訪查亦無音耗不知謝女被人誘拐抑屬膽人私逃謝某無奈將情到竹脚捕房報知求爲緝訪未知出牆紅杏尙能如合浦珠還否耳

劣子攫鷄 ○關人林來向住加東地方某䊗園內老妻黃氏育子名連年已弱冠不務正業逐日來坡與匪徒為伍雖林嚴為訓戒其奈伊子比匪如故只付之莫可如何氏雖愛子情深亦惟吞聲欲泣已耳本月廿二夜林所飼之雄雞被人偷去十二翼值銀十六元林尚不知偷鷄者誰也伊晨急起自東殘月之明潛到加龍橋頭狙伏以候諒偷雞者來坡必經此橋故也迨林守至晨鐘五報天色漸明遙望前途一人挑雞兩籠而來林不動聲色跟蹤橋邊未幾其人行至橋前詎即伊子阿連也連見父在急將雞籠放下捷足而逃林以年老體衰欲追不及只得將雞拾回挑到䢖巴虱鷄場發售因將伊子不肖情形向人泣述見者謂林老振此禍情殊可憫云

府案三則 ○廿三日巡理府提訊學婦黃氏并四紐從瓊人黃亞友據稱住豆腐街廿二日上午十一點鐘偕羅亞炳之東洋車外出探親行至賭間口街被亞友伸手由車後奪去小金耳環一對值銀八元半亞友得手後將匪轉交他匪後去氏鳴捕時有第五十六號暗牌華差及三佰八十一號巡差趕到只拘亞友一人送案餘匪不獲等情○又訊私娼黃氏控仙紐從同籍人羅亞勝吳亞十何亞福據稱住澳門第廿三號門牌樓上十七晚羅等來家勒索陋費銀五元至十八日氏將情往華民政務司署護政伊昔案前稟報至二十晚羅等復來擾鬧欲再勒索陋費氏往一號捕房呼第一號二號差及巡差一名來家拘得羅等三人送案等情由夏太守提訊一次判令二案均交正堂兩太守廿五日會訊○工部局查屋諸總差及巡街差役請傳訊曾計二百五十起之多控告人小坡店戶車館為屋中不潔厠池不淨理案分為兩堂訊判已次第訊畢判罰銀二十元至少三元不等

聲明告白 ○啟者頃閱昨念二日叻報所登本坡十八間後永發號之專辦利其大鑽土油發售告白一則內云該土油係由該號往美國採辦等情殊屬非是蓋該土油係由本公司往美購辦該號在本公司所買者特此聲明

大清光緒廿七年六月廿三日 轄典目兄弟公司謹啟 ｜

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本國家現有以下所列工役欲招人入票承充為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充此役者可於西一千九百零一年烏兀月十六號即華七月初三日以前入票投交本署以憑選擇所作之工列左

招人在丹戎加東之新路以及勿洛路承充掘土之工役其工價定以每勝因算給

如欲知其詳細情形者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造署司向其大才副查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承充此項工程字樣並須向營造司署大才副取討印便之票照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望特示

大英一千九百零一年八月六號 大清光緒廿七年六月廿二日 示

承頂聲明 ○啟者本坡十八間後門牌十三號黃添盛號布路什貨生理原係黃合成黃成春黃合順三人在於庚子年拾月間創造今因黃合成黃成春二人志從別業願將自己名下股份頂與黃合順即黃榮盛頂受經請公親黃素亮翁秉公概將店內貨物家器招牌全行歸黃合順坐受其黃合成黃成春二人本利銀項即日當公親面前交清此後黃添盛號生理仍舊貿易係黃合成黃成春二人有與外面往來揭借等項惟向經手是問與承頂之人無涉即此聲明以免後論

承頂人黃合順即黃榮盛謹啓 卌

大清光緒廿七年六月二十一日 大英一千九百零一年八月五號

敬頌良醫 ○大國手丹詔徐澤生先生真當世之扁鵲也余因染虛勞之症形容瘦弱肢體疲倦陰陽不和寢食難安病由種種實難收舉余雖遍請良醫未能奏效後聞徐先生之和緩乃造詣求治診脉論症洞見隱微足見先生名下無虛迴殊庸眾妄投藥立效手到回春再服數劑病根頓絶自愚起此沉痾悉賴 先生再造之力此恩此德奚敢或忘特誌數言于報中非云報德惟欲叻中人抱痾恙者知所問津焉斯巳耳先生現移寓於新巴虱巷尾井此佈 聞

大清光緒二十七年六月廿一日 大坡吊橋頭源安號黃天養敬頌 卅

歇業聲明 ○啟者合順源前與劉金榜爺承受椒蜜園借欠他限銀到期已久無還經被出羅知緣嘜呀係他名字業經在六月十七日當椒蜜局被他吊回園區抵還限額生理收宿資本盡空特此夥內聲明佈告

大清光緒廿七年六月十九日 合順源謹啟 丑

工部局禁路告白 ○啟者茲因欲將烏者路火車鐵橋之橫樑兩邊均須加長五十英尺以免有碍工程故定于西本月九號拜五夜八點鐘起至翌日十號拜六早八點鐘止又由十號晚八點鐘起至翌日十一號即禮拜早八點鐘止將該路照以上之時刻暫行禁止不准行人往來所有欲由東陵來往者可由實淡兆路屋斯里路來逸路里文沙耶路以及宜蘭芝路可以通行特此佈告

大英一千九百零一年八月二號 工部局理事人彼兀剌士奉命謹啟 乙

失匙告白 ○啟者敝豐茂輪船昨天試駛蒙 諸君雅愛親臨遊賞敝號實有榮施詎今咨盤房門之鎖匙有減數枚 諸君如有携帶者望即送交敝號內不勝銘感之至此啟

光緒辛丑年六月初七日 沾帮路頭豐源號謹啟

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本國家現有工役欲招人入票承充爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充是役者可於西一千九百零一年鳥兀月九號即華本月廿五日以前入票投交本署以憑選擇其所作之工開列

一招人修理國家觀書樓之倒吊枋即金鐘架以及博物院樓上圍井口之圓欄干　二招工改換英國大禮堂白鐵水槽

如欲知其詳細情形及圖式者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造司署向其大才副查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承充某項工程字樣並須向營造司署大才副取討印便之票照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望特示

大英一千九百零一年七月三十一號　大清光緒式拾七年六月十六日　示

承股聲明　〇啟者老爺宮口第二號門牌恒通號茶布生理原係陳突陳交陳眷陳澤陳元等五人於已亥年六月廿六日夥創茲因陳突陳交志圖別業愿將該二人自己名下股份一切項與陳澤承受至本年六月初五日交割清楚嗣後生理盈虧不干陳突陳交二人之事經在日清部尾批明合再聲明以免後論此佈

大清光緒廿七年六月十七日　承頂人陳澤謹啟・毌

承股告白　〇啟者香港興隆街門牌三十號生昌泰石叻庄幷分枝星架坡馬交街生昌泰店及牛車水普昌店均係香港生昌泰開枝生理原日股東李大德堂鍾存義堂即鍾禮賢李日新堂即李貞雲遺下之子李湛華同做由光緒廿一年開張做至廿七年五月三十日止今因李日新堂鍾存義堂志圖別業全盤清算自愿將名下所占之股份三號招牌傢私舖底貨物賬項舖批按拒會項及歷年溢利等一概項與李永和堂承受管理於六月初九日當衆交易清楚其股本溢利項手銀亦即日交與李湛華母子鍾禮賢親手收足倘日前李日新堂鍾存義堂等有欠到各號貨項揭借担保等項俱歸退股人李日新堂鍾存義堂是問與承股新人無涉自項之後仍用回生昌泰加多和記二字招牌開張他日生意興隆與退股人無涉特此聲明免至後論此佈

大清光緒廿七年六月十六日　承股人李永和堂謹啓　毌

退股聲明　〇啟者本坡十八間後門牌十三號添盛號布路雜貨生理原係黃合成黃成春黃合順三人於庚子年十月間創造今因黃合成黃成春二人志圖別業愿將自己名下股份抽出項與黃合順承受經請公親黃素亮翁秉公核算清楚其黃合成黃成春本利銀項即日當公親面前交訖此後添盛號生理盈虧不干黃合成黃成春之事至黃合順承受之後與外面往來賬目以及揭借保認等項惟向經手是問與黃合成黃成春無涉特此聲明免致後論

大清光緒二十七年六月十六日　退股人黃合成黃成春謹啟　毌

預清界限　〇啟者本號于庚子年間新張向延簡秀在店司理各務茲因簡秀志圖別業經于本年六月初一日自行告退故本號已將其缺另行補用他人倘簡秀嗣後與各賓號往來交易及揭借滙項等數應向經手是問均與本號無涉先此聲明免滋後論此佈

大清光緒廿七年六月初九日　漆木街均泰號謹啓　卞

承頂聲明　〇啟者新嘉坡萬順街即吉寧實得力第四號門牌榮記公司海嶼雜貨油漆生理自光緒十七年七月初七日即英一千八百九十一年鳥兀月廿一號開張原係楊添發即楊仕添得生理三份半生記號即陳祚芳辛國裕劉富豚共得生理三份半迨至光緒廿一年間劉富豚志圖別業因將得伊已股份賣與生記股內承受該生理原從創始歷至於今經營均用司理之人每年以花紅陳瑞金一份半楊名清二份謝其酬勞歷數年來向無異議至庚子年司理人陳瑞金楊名清志圖別業故于現年元月間暫停交易經付叻報通聞而後各股友仍集會議將榮記公司所有貨物招牌家器一切全行沽價即請到楊親仁翁薛來春翁同照秉公核算清楚今因生記號辛國裕陳祚芳掛砂人陳春榮等廿願將榮記公司所得三份半生理退出以後全盤歸與楊添發即楊仕添承受所有得利以及股份銀項即日當公親交與生記號辛國裕陳祚芳掛砂人陳春榮親手收訖日後榮記號生理盈虧概與生記號辛國裕陳祚芳掛砂人陳春榮無涉而榮記公司並無欠到外間揭借滙賬等項如退股人並司理人陳瑞金楊名清倘有與諸賓號來往數目惟經手是問與榮記無干理合聲明以免後論再列後來榮記號有與諸洋行交易須楊仕添親手畫押字樣方爲是準順此通知

大清光緒廿七年六月初九日　榮記號生人楊仕添謹啟　乙

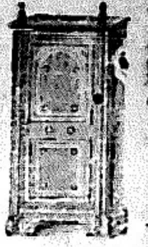
合隆昌蒲包草蓆發客　〇啓者本號由唐山親行督辦地道廿蜜蒲包草蓆各等包蓆發客加工揀選各款粗幼與別不同價甚相宜諸君光顧移玉到小店面議舖在水仙門大葛街廿九號門牌開張

光緒廿七年六月初九日　合隆昌謹啟　卞

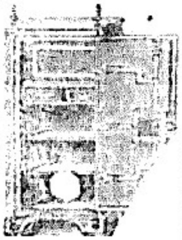
佈告諸君　〇啟者日來送據派送叻報之人回報取閱叻報諸君每於叻報送到之時詢問醫學報胡不送來足見　諸君于留心實學垂盼殷殷惟是本醫學報雖經派出但不知伊誰欲閱故不便家家派送强人所難茲以　諸君辱愛之殷用特登報陳明如有欲閱觀醫學報者祈即飭伴前來叻報館或分館內報明俾得按期派送目下第二期報册即將發出而首期之報存者無多　欲賜閱者尙祈早臨通知如遲則恐第一期報册派清無可補呈故也識者諒焉

大清光緒廿七年五月二十三日　醫學報葉季允謹啟

馳名鐵櫃發售

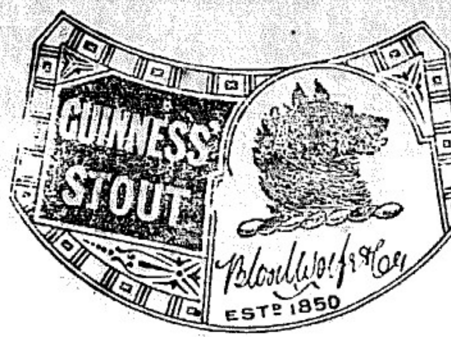


蓋聞養生之道所最要者則儲蓄銀錢其次則無虞盜竊然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫃所以爲 華人之所共賞也啟者本行所沽之鐵櫃久已馳名於東
方一帶而於功效則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚
爲堅固保險雖大且其鎖匙甚妙斷非盜賊等所能對針其鐵盒身均用鐵製成
並無雜以木料且鐵櫃自前
至今均爲一式並無[illegible]有
優劣之分至於各櫃大小不
一而價值則約一百元至四
百元凡用之者可保其不驚



炎燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫃實爲功效昭著華商濟濟
而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之餘佈為 諸君有趣顧者祈即 玉臨選
擇爲盼 大英一千八百九十八年正月一號 明嗎也洋行謹啟
大清光緒二十三年十二月十八日

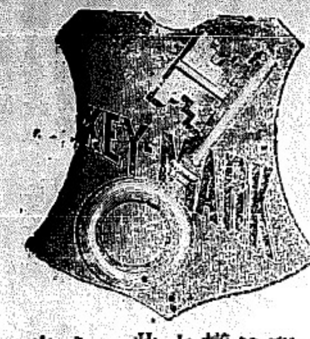
烏密酒發售



啟者本行向由英國督辦各種美酒來坡發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭附上牛宝字號之狗頭標烏密酒到坡應沽此酒香美異常人堪飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病識酒諸中上品者 請君光顧細看以上所列之狗頭標號不致誤且價甚廉宜爲 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百九十八年正月一號 光緒廿三年十二月十八日 明嗎也洋行謹啟

密酒出售

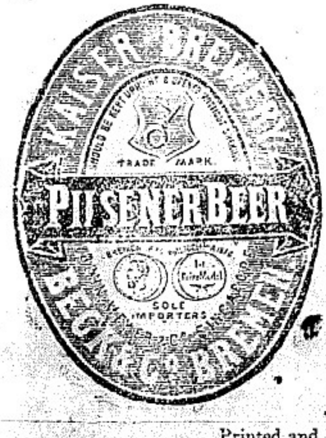


啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來坡發售其酒蓋係鎖匙標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標密酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行議定於酒樽木枳內加鐵絲鎖匙形以示分別 諸君有[illegible]可入[illegible]請到本行報明即辦花紅銀二十大元並將該冒者究辦決不食言

此酒系能販往 爪哇國 三寶壠 檳城 蘇[illegible]錫 檳榔嶼 日里等處其餘各埠均能運往發售

大英一千八百九十八年正月一號
光緒廿三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟



法國頂上好[illegible]萬蘭池酒發客

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好爲蘭池酒來坡發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之能可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有爲蘭池酒無有齒出其右者

誠佐興中之妙品也惟此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂巢標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲辦者請移玉 惠臨購買是幸

大英一千八百九十八年正月一號 明嗎也洋行謹啟

三品酒出售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來坡發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君購買本行白頭三品酒者請細認本行貼的牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡總明嗎也公司字樣黄若無此字樣即係假冒請爲細認特此佈告 大英一千八百九十八年正月一號 明嗎也洋行謹啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 7. Malacca Street, Singapore.